

INFRAESTRUCTURAS

Comienzan las clases en el nuevo Colegio Público de Educación Infantil y Primaria de Sarriuren

MEDIO AMBIENTE

En marcha una campaña para fomentar el traslado a pie y en bicicleta a la Ciudad Deportiva



NUESTROS SERVICIOS

El Servicio de Jardinería y Medio Ambiente gestiona más de medio millón de metros cuadrados de zonas verdes

DEPORTES

La Galería de la Fama homenajea a los deportistas del Valle más destacados

Boletín de Información Municipal del Valle de Egüés
Eguesibarko Udal Informazio Aldizkaria

VALLE DE egüés eguesibar

2009 NÚMERO 42 OCTUBRE
42 ZENBAKIA URRIA



VERANO

Buen ambiente y participación en las fiestas del Valle

42

BOLETÍN DE
INFORMACIÓN
MUNICIPAL DEL
VALLE DE EGÜÉS
EGUESIBARKO UDAL
INFORMAZIO ALDIZKARIA

NUMERO 42
Octubre 2009
42 ZENBAKIA
2009ko urria

e-mail: ayuntamiento@egues.es
web: www.valledeegues.com



Edita: Ayuntamiento del Valle de Egüés

Redacción-Coordinación:

HEDA Comunicación
Concejo de Ustárroz 9-11, trasera
31016 Mendillorri (Pamplona)

Teléfono 948 13 67 66

Fax: 948 14 82 46

e-mail: info@heda.es

web: www.heda.es

Fotografía:

Antonio Olza, Mikel Lizari y Archivo Municipal

Diseño y maquetación:

HEDA Comunicación

Impresión: Gráficas ONA

Tirada: 7.600 ejemplares
Difusión gratuita

Depósito Legal: NA/1585/2000

SERVICIOS MUNICIPALES UDAL ZERBITZUAK

Ayuntamiento del Valle de Egüés

Eguesibarko Udala

Tel. 948 33 16 11

Fax: 948 33 18 04

Oficina de Información de Gorraiz

Gorraizko informazio butegoa

Tel. 948 33 89 47

Policía Municipal

Udaltzaina

Tel. 667 63 50 63

Servicio Social de Base

Gizarte Zerbitzua

Tel: 948 33 16 50

Fax: 948 33 21 82

Polideportivo municipal

Udal polikiroldegia

Tel: 948 33 71 55

Ciudad Deportiva de Sarriguren

Sarrigurengo Kirol Hiria

Tel: 948 16 54 84

Escuela de Música

Musika Eskola

Tel: 948 33 79 76

Fax: 948 33 78 36

Centro de Salud

Osasun Etxea

Tel: 948 35 74 70

Fax: 948 35 74 71

Centro de Educación Infantil

Haur Eskola

Tel: 948 35 74 72

Fax: 948 34 88 31

TRANSPORTE PÚBLICO DEL VALLE BAILARAKO GARRAIO PUBLIKOA

PAMPLONA-ALZUZA-ELCANO-IBIRICU-EGÜÉS:

Salida de Pamplona: 8:45 - 13:30 - 16:00 -

19:30 h. (Tardes, parada en Ubarmin)

Domingos y festivos: 16:00 - 19:30 h.

Salida de Egüés: 9:30 - 14:15 - 16:40 -

20:15 h.

Domingos y festivos: 16:40 - 20:15 h.

PAMPLONA-CLÍNICA UBARMIN:

Salida de Pamplona: 8:30 - 9:30 - 10:30 -

11:30 - 12:30 - 13:30 - 16:00 - 17:30 -

18:30 - 19:30 h.

Domingos y festivos: 10:00 - 11:00 - 12:00 -

16:00 - 17:30 - 18:30 - 19:30 h.

Salida de Clínica Ubarmin: 9:00 - 10:00 -

11:00 - 12:00 - 13:00 - 14:00 - 16:50 -

18:00 - 19:00 - 20:30 h.

Domingos y festivos: 10:30 - 11:30 - 12:30 -

16:50 - 18:00 - 19:00 - 20:30 h.

Paradas: Pamplona: Estación de

Autobuses. Alzuza: cruce entre carretera

antigua y nueva, tras pasar la

urbanización Errikotxiki. Clínica Ubarmin:

Clínica Ubarmin. Ibiricu: cruce de Elía.

Egüés: frente al estanco.

PAMPLONA-BADOSTÁIN:

Salida de Pamplona: 13:30 y 21:00 h. en

invierno y 14:00 y 21:00 h. en verano

Salida de Badostáin: 9:05 y 17:00 h. todo

el año.

Paradas: Pamplona: Plaza Merindades 2

y 3. Badostáin: frente a las Escuelas.

PAMPLONA-GORRAIZ (L20):

Salida de Pamplona (Plaza Príncipe de

Viana 2-3): Laborables, de 6:40 a 22:20 h.

cada 20 minutos, y sábados y festivos, de

6:50 a 21:50 h. cada 60 minutos

Salida de Gorraiz: Laborables, de 6:45 a

22:45 h. cada 20 minutos, y sábados y

festivos, de 6:55 a 22:20 h. cada 60

minutos

Nocturno (N-5): C/ Duque de Ahumada-

Huarte. Extensión: Olaz-Huarte

PAMPLONA-SARRIGUREN (L18):

Salida de Pamplona (Avenida San

Ignacio): Laborables, de 6:45 a 22:25 h.

cada 12 minutos, y sábados y festivos, de

7:00 a 22:20 h. cada 15-20 minutos

Salida de Sarriguren: Laborables, de 6:27

a 22:07 h. cada 12 minutos, y sábados y

festivos, de 7:00 a 22:20 h. cada 15-20

minutos

Nocturno (N-10): C/ Cortes de Navarra-

Sarriguren, cada 60 minutos

PAMPLONA-OLLOKI (L23):

Salida de Pamplona (Avenida San

Ignacio): Laborables, de 7:00 a 22:00 h.

cada 60 minutos, y sábados y festivos, de

7:10 a 22:10 h. cada 90 minutos

Salida de Olloki: Laborables, de 6:30 a

21:30 h. cada 60 minutos, y sábados y

festivos, de 7:35 a 22:35 h. cada 90

minutos

Esta línea Pamplona-Olloki tiene paradas

en ambas direcciones en la rotonda de la

carretera de Sarriguren, en la rotonda de

Sarriguren (frente a la Ciudad de la Innova-

ción) y en Olaz (frente al polideportivo

municipal), al coincidir parte de su recorri-

do con el de las líneas 18 Pamplona-

Sarriguren y 20 Pamplona-Gorraiz

19

Cultura Cerca de 170 participantes en los campamentos de verano celebrados en el Señorío de Egulbati.

27

Deportes Más de 100 participantes en la décima edición de la Triatlón Infantil del Valle de Egüés.

30

Rincón infantil Publicamos un reportaje fotográfico de los talleres de manualidades realizados en la ludoteca.



Sumario Aurkibidea



04 Traslado provisional de las oficinas municipales de Sarriguren

Las oficinas municipales de Sarriguren se trasladan este mes de octubre de su sede actual, en la calle Cabárceno 2, a la recién inaugurada parroquia, situada en la cercana calle Garajonay 11.



08 Nuevos pasos hacia la ampliación del parque fluvial de la Comarca

Según el nuevo proyecto, el tramo que se prevé crear en el Valle de Egüés comienza en término de Ustárroz y continúa ligado al río Urbi con un recorrido exacto todavía por definir.



13 Concluye la estancia de niños/as de orfanatos ucranianos entre familias del Valle de Egüés

El Ayuntamiento les ofreció una recepción en la que se entregó la subvención municipal a las familias y diversos obsequios a los niños/as.

4

INFORMACION
GENERAL

8

MEDIO
AMBIENTE

10

NUESTROS
SERVICIOS

12

CONCEJOS

13

SERVICIOS
SOCIALES

18

CULTURA

21

AGENDA

24

DEPORTES

30

RINCÓN
INFANTIL

PUBLICADO EN CASTELLANO E INGLÉS, PRESENTA LA URBANIZACIÓN COMO UNA DE LAS MEJORES PRÁCTICAS DE DESARROLLO SOSTENIBLE DE EUROPA

El Gobierno de Navarra edita un libro sobre la Ecociudad de Sarriguren

El Gobierno de Navarra ha editado un libro sobre la Ecociudad de Sarriguren para responder al interés que este proyecto, modelo de desarrollo urbano, ha suscitado a nivel nacional e internacional. La obra recoge la historia, principios inspiradores, componentes y edificios de una urbanización que consiguió el año pasado el Premio Europeo de Urbanismo, en la categoría de Medio Ambiente y Sostenibilidad, y en 2000, cuando todavía no se había desarrollado, la consideración de "Buena práctica en Desarrollo Sostenible" en el tercer Concurso Internacional de Buenas Prácticas auspiciado por la ONU y que tuvo lugar en Dubai.

La obra fue presentada a finales del pasado mes de mayo por el consejero de Vivienda y Ordenación del Territorio, Carlos Esparza Sáez; el arquitecto que diseñó la Ecociudad, el doctor Alfonso Vegara; y Josecho Andía, alcalde del Valle de Egüés.

Esparza señaló que prácticamente todos los meses el Gobierno de Navarra canaliza visitas o solicitudes de información, provenientes de otras regiones o comunidades, estudiantes, etc., interesados en conocer los detalles y el diseño del proyecto; e indicó que la Ecociudad es una de las actuaciones "más ambiciosas" del Gobierno de Navarra, proyectada hace una década y hoy una realidad. Destaca porque prácticamente el cien por cien de las más de 5.000 viviendas construidas -de diferentes tipologías, con espacios residenciales y otros destinado a actividades económicas- disfrutan de algún régimen de protección (el 54% son de VPO y el 46% de precio tasado).

Por su parte, Alfonso Vegara destacó que la Ecociudad se enmarcan en el objetivo de Navarra de convertirse en "un territorio de excelencia ambiental. La Comunidad Foral supo anticiparse en el tiempo e impulsar hace diez años la arquitectura y el urbanismo bioclimático". Además, indicó que este proyecto, en el que se han implicado empresas navarras, se podrá exportar a otros lugares del mundo.

En sus once capítulos, la publicación presenta la Ecociudad de Sarriguren como una de las mejores prácticas en desarrollo sostenible de Europa. Recoge la evolución del proyecto, desde su integración territorial en la Comarca de Pamplona, la representación de las diferentes áreas residenciales y productivas, la integración del urbanismo y la arquitectura bioclimática y la innovación en diseño de edificios, integración de tecnologías energéticas o desarrollo de los espacios urbanos.

De la publicación, que destaca por el diseño y la calidad de sus ilustraciones y fotografías, se han editado 3.000 ejemplares, disponibles en librerías especializadas de todo el país a un precio de 20 euros. También está disponible, bajo solicitud, en Navarra de Suelo Residencial (NASURSA), el Ayuntamiento del Valle de Egüés y la Fundación Metrópoli. Esta primera edición ha sido también distribuida por el Gobierno de Navarra a las entidades locales institucionales interesadas en el proyecto, colegios profesionales y responsables de vivienda, urbanismo y ordenación del territorio del resto de comunidades autónomas españolas.



PERSONAL El Ayuntamiento contrata a seis personas para distintos servicios

El Consistorio ha contratado a seis personas beneficiarias de la renta básica para la realización de actividades de interés comunitario: tres para la Conserjería del nuevo colegio de Sarriguren, dos para Servicios Múltiples y una para Jardinería.

Estas contrataciones se acogen a la convocatoria de subvenciones que realizó el Gobierno de Navarra en junio, encaminadas a dar acceso al empleo a aquellas personas que ya no cobran el paro y presentan mayores dificultades para incorporarse al mercado laboral.

A lo largo del verano se realizó el proceso de selección entre el grupo de personas de la lista facilitada por el Servicio Navarro de Empleo. Los contratados han sido cuatro mujeres y dos hombres que se incorporaron a su trabajo entre finales de agosto y principios de septiembre y que cuentan con un contrato para seis meses.



INVERSIONES Concluidas las obras de la travesía de Olaz

En el mes de septiembre concluyó la reurbanización de la segunda fase de la antigua travesía de Olaz (NA-2301),

incluida en el Fondo Estatal de Inversión Local. Las obras han consistido en pavimentar la calle, crear una acera continua y suprimir barreras arquitectónicas y han costado 231.984,00 euros.

La otra obra municipal incluida en el mismo fondo, la construcción de graderíos y vestuarios en la Ciudad Deportiva de Sarriguren, se encuentra en marcha y terminará previsiblemente a finales de año.

AYUNTAMIENTO Traslado provisional de las oficinas municipales de Sarriguren

Las oficinas municipales de Sarriguren se trasladan este mes de octubre de su sede actual, en la calle Cabárceno 2, a la recién inaugurada parroquia, situada en la cercana calle Garajonay 11. El traslado será provisional, hasta que concluyan las obras de las nuevas oficinas municipales el último trimestre de 2010. Los trabajos para ese edificio comenzaron en mayo y actualmente ACR, la empresa constructora, está ejecutando la base de la estructura de hormigón. Según el proyecto, diseñado por el equipo de Juan Miguel Otxotorena, la nueva sede municipal tendrá tres plantas elevadas y dos enterradas, que recibirán la luz de un patio interior en torno al que se distribuirán los distintos espacios. Además, contará con unos amplios soportales que supondrán la transición entre el parque cercano y las dependencias administrativas.

Anúnciate en el BIM

VALLE DE
egüés
eguesibar

7.600 ejemplares buzzoneados en todos los domicilios del Valle

Ardanaz, Azpa, Alzuza, Badostáin, Egüés, Elcano, Elía, Gorraiz, Ibiricu, Olaz, Sagaseta, Sarriguren, Ustarroz

Tel. 948 13 67 66
info@heda.es

Nuestro álbum de LA VUELTA AL COLE

COMIENZAN LAS CLASES EN EL COLEGIO PÚBLICO

El pasado 3 de septiembre se iniciaron las clases en el Colegio público de Infantil y Primaria de Sarriguren, que cuenta con 40 profesores y cerca de 400 alumnos/as, casi en su totalidad procedentes de la Ecciudad. La fecha de inicio de curso se adelantó una semana, conforme al comienzo escalonado establecido desde el Departamento de Educación, lo que obligó a intensificar el trabajo ya de por sí duro de la apertura, según explica su director, Anjel Gartzia. El nuevo centro dispone de 675 plazas, 225 de Infantil (de 3 a 5 años) y 450 de Primaria (de 6 a 12), que se espera cubrir en los próximos años. Por lo que respecta al modelo educativo, en el CEIP Sarrigu-

ren se imparte el programa plurilingüe, ya sea con castellano como lengua principal o con euskera. Cuando el idioma base es el castellano, se imparten 10 sesiones semanales en inglés y además las familias pueden optar por el aprendizaje del euskera como asignatura. El programa plurilingüe con lengua de instrucción principal euskera comienza con una inmersión en esta lengua (26 sesiones semanales), incrementa progresivamente el tiempo que se dedica al inglés hasta llegar a las 8 sesiones semanales e introduce el castellano en tercero de Primaria. Sin embargo, los alumnos que comienzan este curso en Primaria sólo pueden cursar los modelos G

(enseñanza en castellano) y A (castellano con asignatura de euskera). Como novedad, el centro ha cambiado las tardes libres del miércoles por las del viernes, tal y como permitía este curso el Departamento de Educación.

ABRE SUS PUERTAS EL COLEGIO DE LOS MARISTAS

El colegio Santa María la Real (Maristas) ya se ha trasladado de la avenida Galicia a Sarriguren. Un total de 1.500 alumnos y alumnas procedentes de Pamplona y su Comarca han estrenado las nuevas instalaciones que ocupan 40.000 metros cuadrados. El centro, dirigido por Andrés Larrambe, imparte los niveles de Infantil, Primaria, Secundaria y Bachillerato.



HEZKUNTZA Bi ikastetxe Sarrigurenen

Sarrigurenen bi ikastetxe zabaldu dira 2009-2010 ikasturte honetan: batetik, Sarriguren Ikastetxe Publikoa, eta bestetik, Santa María la Real Ikastetxea. Lehenbizikoan, Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntzako 675 ikasle ari dira, eta bigarreanean berri, 1.500 ikasle, Haur, Lehen eta Bigarren Hezkuntzan, eta Batxilergoan, banaturik.



20%
30%40%

En todas las ALFOMBRAS en stock
Gran variedad

**OPORTUNIDAD ÚNICA
APROVECHATE**

Promoción válida del 21 de septiembre al 31 de octubre de 2009

Papel pintado / Murales impresión digital / Parquet / Moquetas / Pavimentos y revestimientos técnicos / Alfombras / Telas y complementos / Estores y cortinas / Confección de textiles / Pintura / Cuadros y espejos / Mantas y cojines

Decóra|me

Pol. Ind. Talluntxe II, C/N Naves 1 y 3
Tfno: 948 303 018 - Fax: 948 303 221
www.decorame.es

La población del Valle de Egüés se multiplica por 6

El número de personas empadronadas en el Valle ha pasado de 2.127 en 1999 a 13.470 a comienzos de septiembre debido al crecimiento de Gorraiz y Sarriguren. En 1998 se produjo la segregación de Mendillorri, por lo que el municipio perdió una gran parte de su población. Sin embargo, por aquel entonces comenzaron a llegar los primeros vecinos a Gorraiz y volvió a repuntar el padrón. Posteriormente ocurriría otro tanto con Sarriguren y lo haría de forma más rápida, dado el modelo de urbanización basado en viviendas colectivas. Durante este año ha continuado esta línea de crecimiento, al registrarse más de 4.200 empadronamientos en Sarriguren y cerca de 400 en Gorraiz.

AÑO	TOTAL POBLACION VALLE	GORRAIZ	SARRIGUREN
1998	9.541	84	
1999	2.127	313	
2000	2.348	550	
2001	2.773	820	
2002	3.314	1.242	
2003	3.985	1.625	
2004	4.472	2.003	119
2005	4.912	2.343	129
2006	5.379	2.682	196
2007	7.079	2.880	1.638
2008	9.137	3.099	3.453
2009 *	13.470	3.494	7.681

* Dato a fecha de 1 de septiembre de 2009

La rotonda de Areta se reformará el próximo año

El alcalde del Valle de Egüés, Josecho Andía, anunció durante la Semana de la Movilidad dos proyectos que mejorarán el acceso a Sarriguren y los desplazamientos por el interior de la Ecociudad. Por una parte, se reformará la rotonda de Areta y, por otra, se desdoblará la avenida España.

La reforma de la rotonda, proyectada por VS Ingeniería y Urbanismo, está destinada a absorber un 20 % más de tráfico. Con este fin, se creará un nuevo carril en el anillo reduciendo el diámetro interior de la rotonda; se añadirá un carril a la salida de la ronda desde Noáin; y se crearán carriles directos entre Olaz y Areta, y entre Areta y Ripagaina. Además, se va a construir un paso peatonal, que partirá del colegio Maristas y desembocará en Mendillorri, y un carril bici, ambos subterráneos.



Según anunció el primer edil, está previsto que las obras comiencen a principios de año y que tengan un coste de dos millones de euros. Para su financiación, el Departamento de Obras Públicas, la empresa pública NASUINSA y el Consistorio firmaron a finales de septiembre un convenio por el que el Gobierno de Navarra aportará un millón de euros para la reforma de los viales de tráfico y el

Ayuntamiento y NASUINSA aportarán 300.000 y 700.000 euros, respectivamente, para el paso inferior.

El segundo de los proyectos anunciados por Andía consistirá en el desdoblamiento de la avenida España, en la que se pasará de circular en un sentido a hacerlo en los dos. Una obra que ejecutará NASUINSA y que se iniciará en la primera quincena de octubre.

En marcha una campaña para fomentar los desplazamientos a pie y en bicicleta hasta la Ciudad Deportiva

El Ayuntamiento del Valle, el Centro de Recursos Ambientales de Navarra (CRANA) y la sociedad pública Navarra de Suelo Residencial S.A. (NASURSA) han puesto en marcha la campaña "¡El gimnasio empieza en casa!", dirigida a los vecinos y vecinas de Sarriguren. El reto consiste en sumar el mayor número de desplazamientos no motorizados a la Ciudad Deportiva de Sarriguren durante el mes de octubre. Para participar es preciso residir en Sarriguren, ser mayor de 16 años y haber realizado la inscripción en la Ciudad Deportiva antes del 26 de octubre.

El esfuerzo de las personas que se han sumado a la iniciativa será recompensado con la celebración de una jornada festiva el próximo martes 10 de noviembre, en el que se sortearán dos bicicletas de paseo entre todos los participantes y seis bonos descuento para

actividades deportivas o tratamientos corporales entre las veinte personas que mayor distancia a pie o en bicicleta hayan recorrido. La campaña se enmarca en el proyecto europeo ProMotion de promoción de la movilidad sostenible en áreas residenciales. Con ella se pretende conseguir que más personas se muevan a pie o en bicicleta en el interior de Sarriguren. Quienes deseen recibir más información sobre la campaña pueden dirigirse a la Ciudad Deportiva.

GARRAIOA. JOAN-ETORRIAK OINEZ ETA BIZIKLETAZ EGITEAREN ALDEKO KANPAINA. Eguesibarko Udalak kanpaina bat abiarazi du urrian, Sarrigurengo auzokideak Kirol Hirira oinez eta bizikletaz joan daitezen. Esaterako, parte-hartzaileentzat sari interesgarriak zozketatuko dira.



Nuestro álbum de MEDIO AMBIENTE

GRAN PARTICIPACION EN LA SEMANA EUROPEA DE LA MOVILIDAD

La Ciudad Deportiva de Sarriguren acogió entre el 16 y el 19 de septiembre los actos lúdicos y educativos organizados por el Ayuntamiento del Valle con motivo de la Semana Europea de la Movilidad. Las actividades se iniciaron el día 16 por la mañana con una presentación de las iniciativas que está desarrollando el municipio para favorecer la movilidad sostenible. Esa tarde hubo juegos y teatro relacionados con el transporte, ofrecidos por la Mancomunidad y por el Centro de Recursos Ambientales (CRANA). Al día siguiente, XXX vecinos y vecinas acudieron a un encuentro con el alcalde, Josecho Andía, en el que trataron las medidas debatidas en el proceso de participación del proyecto europeo

ProMotion en Sarriguren y en el Plan de Movilidad sostenible para el conjunto del municipio. Para finalizar el coloquio, se ofreció una merienda ecológica. El viernes, 18 de septiembre, se desarrollaron un taller de educación vial y un paseo guiado para ciclistas inexpertos en entornos urbanos, impartidos por Oraintxe, y el último día técnicos de Navarra de Suelo Residencial (NASURSA) y CRANA ejercieron como guías en una recorrido a pie por Sarriguren para dar a conocer sus características ambientales. Durante los días 16, 17 y 18 la Oficina Municipal de Sarriguren ofreció información sobre transporte y movilidad y

facilitó boletines de inscripción para diferentes talleres y para los programas de coche compartido y de desplazamientos no motorizados a la Ciudad Deportiva.



VIDEOCLUB V. E. S.

- Últimas novedades • Películas para toda la familia • Películas para adultos
 - Expendedor de bebidas, aperitivos, bocadillos, helados •
- RECARGA TU MÓVIL**

El videoclub en tu casa con todas las de la ley

Visualiza o descarga películas y otros contenidos directamente a través de Internet sin esperas www.videomatic.com/es/videoclubves

Av. Reino de Navarra, 14 bajo. Tel. 948 16 45 02 - Sarriguren

Por la recarga de 50 € en ventanilla llévate un décimo de lotería para el sorteo de Navidad





EL PARQUE ENLAZARÁ EN USTÁRROZ CON LA FUTURA VÍA VERDE DEL IRATI

Nuevos pasos hacia la ampliación del Parque Fluvial de la Comarca

El proyecto de ampliación del Parque Fluvial de la Comarca de Pamplona, que incluye al Valle de Egüés, sigue adelante. El 6 de mayo, el Departamento de Administración Local y la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona (MCP) firmaron un convenio por el que este Departamento aportaría 400.000 euros para la redacción de los proyectos de ampliación del parque fluvial de la comarca. El día 18 de ese mismo mes, el Gobierno de Navarra acordó declarar Plan Sectorial de Incidencia Supramunicipal (PSIS) esta ampliación, ya que el proyecto afecta a varios municipios. Y el pasado 12 de agosto se dio un paso fundamental para la financiación, al suscribir la Mancomunidad y el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino un acuerdo por el cual el Ministerio se encargará de adjudicar, ejecutar y financiar las obras de la ampliación a través del programa de Caminos Naturales, mientras que el ente comarcal se ocupará de la redacción de los proyectos, de poner los terrenos a disposición del Ministerio y de garantizar el mantenimiento y conservación del parque. De acuerdo con las estimaciones del director general de Desarrollo Sostenible del Medio Rural, Jesús Casas, las obras concluirán dentro de 3 a 5 años y costarán entre 10 y 12 millones de euros.

Según se recoge en el PSIS, el Parque Fluvial de la Comarca se ampliará en 47,3 kilómetros, hasta alcanzar los 70 (a estos se suman otros 11 kilómetros

del Parque Fluvial del Arga situado en el término municipal de Pamplona). Los seis tramos de nueva creación se ubicarán junto a los ríos Arga, Elorz, Sadar, Ultzama y Urbi, de manera que el Parque llegue hasta Ostiz, Zubiri, Uztárroz, Balsa de Zolina, Torres de Elorz o Etxarri. En concreto, en el Valle de Egüés el paseo comienza en término de Ustárroz y continúa ligado al río Urbi hasta su desembocadura en el río Arga en Huarte, tras atravesar los términos de Ibiricu, Egüés y Alzuza. Además, está previsto habilitar un recorrido que conecte el trazado general del paseo con el casco urbano de Olaz. La ampliación del Parque persigue mejorar las condiciones medioambientales del entorno fluvial, al tiempo que se crean espacios y recorridos para uso ciudadano. Además, se busca la conexión en el futuro con otras vías verdes ya existentes o en proyecto. Así, por ejemplo, al conectarse la futura Vía Verde del Irati con el Parque Fluvial de la Comarca en Ustárroz, se obtendrá un corredor verde que unirá Aoiz con Pamplona.

IBAI PARKEA. Urrats berriak handitzeko

Nafarroako Gobernuak, Iruñerriko Mankomunitateak eta Espainiako Gobernuak pauso berriak eman dituzte Iruñerriko ibai parkea handitzeko. Eguesibarren tarte berria aurreikusita dago; zehazki, Uztárrozen hasi eta Urbi errekarri lotuta joan da, oraindik ere guztiz zehaztu ez den ibilbidean barrena. Horrez gain, aurreikuspenen arabera, ibilbide bat moldatuko da pasealeku nagusia Olazko hirigunearekin lotzeko.

PUEBLOS Nuevos proyectos de recuperación de caminos

El Servicio municipal de Jardinería y Medio Ambiente continúa acometiendo diversas obras para recuperar y mejorar los caminos rurales del Valle. Así, ha concluido recientemente el arreglo de un camino entre Elcano y Alzuza y está prestando colaboración técnica a este último concejo en dos proyectos medioambientales: uno de recuperación del camino que discurre entre la urbanización de Alzuza y la de Leku Eder en Elcano, y otro de recuperación del entorno forestal de Alzuza, que consistirá en plantaciones en taludes, desbroces y podas, entre otras actuaciones, y que se realizará en colaboración con Foresna, la Asociación Forestal de Navarra de la que el Ayuntamiento del Valle de Egüés forma parte. Ambos proyectos serán financiados por el Concejo de Alzuza y contarán con el asesoramiento del Servicio Municipal de Jardinería y Medio Ambiente.

EL AYUNTAMIENTO INCREMENTA LAS ZONAS VERDES PÚBLICAS AL TIEMPO QUE REDUCE EL CONSUMO DE AGUA POTABLE PARA RIEGO

Una apuesta por la jardinería sostenible

El Servicio Municipal de Jardinería y Medio Ambiente ha realizado una decidida apuesta por la xerojardinería, esto es, por un uso moderado del agua de riego. Así se ha conseguido que, a pesar de haber multiplicado por 10 la superficie de zonas verdes públicas del Valle entre 2001 y 2009 (se ha pasado de 50.000 a más 500.000 m²), se haya reducido el consumo de agua potable para riego en los últimos años. Este recorte se ha logrado ha través de diversas medidas, como la creación de zonas de verdes en las que se siembra una mezcla de semillas autóctonas que dan lugar a praderas naturales que no precisan de riego, se agostan en verano y reverdecen en otoño. Otra actuación en la misma línea ha sido la creación de dos estanques, uno en la Ecociudad de Sarriguren y otro en el Parque de la Innovación, a los que se bombea agua no potable desde el río Arga para utilizarla en el riego de jardines.

Pero la jardinería sostenible en el Valle va más allá del ahorro de agua, ya que también se aplica un uso racional de abonos y de productos fitosanitarios, que son sustituidos por métodos biológicos.

Comienza la experiencia de compostaje comunitario

Los concejos de Badostáin y Egüés han iniciado la experiencia piloto de compostaje comunitario puesta en marcha por la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona y el Ayuntamiento del Valle de Egüés. En los dos pue-



blos se han habilitado zonas para que los vecinos depositen los restos de poda y jardinería y los residuos orgánicos. En estos lugares está previsto colocar compostadores y paneles explicativos de cómo se realiza el proceso de compostaje. Además, se realizarán charlas informativas en ambos concejos para que los vecinos/as interesados conozcan la iniciativa.

El Servicio Municipal de Jardinería, en colaboración con los “master composters” (vecinos voluntarios implicados en la iniciativa), se encargará de triturar los restos, voltearlos y de controlar el proceso de compostaje y la limpieza para evitar posibles olores.

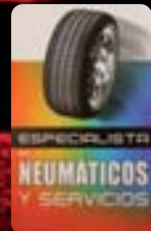
De esta forma se pretende aprovechar los residuos orgánicos domiciliarios y los restos verdes (restos de poda y jardinería) para la elaboración de compost, un producto utilizado en jardinería. La experiencia servirá también para reducir las emisiones de CO2 derivadas de la recogida de basuras y sensibilizar a la población sobre el reciclaje de residuos orgánicos.

PREVENCIÓN Recomendaciones a los agricultores para la prevención de incendios

En veranos poco lluviosos como el que acaba de finalizar, el Ayuntamiento remite a los agricultores del Valle una carta en la que les invita a labrar aquellas fincas con rastrojo que lindasen con cascos urbanos, carreteras, vías férreas y masas forestales de más de diez hectáreas con el fin de crear cortafuegos. En caso de que no sea posible el laboreo de toda la parcela, el Consistorio les insta a que laboren al menos una franja de 10 metros en los bordes situados junto a las zonas referidas.

Esta actuación se suma a otras medidas de prevención contra incendios adoptadas anteriormente por el Consistorio. En concreto, en la zona norte del Valle se ha abierto un cortafuegos que discurre por la parte alta de los bosques de Alzuza, Egulbati, Sagasetta, Elía y Eransus, y en la zona sur se ha establecido un cortafuegos en el monte Malkaitz (en término de Azpa y Ardanaz) conjuntamente con el Ayuntamiento del Valle de Aranguren.

punto *press*



TALLER DE MANTENIMIENTO INTEGRAL

Iñaki Cizaurre Asurmendi

Neumáticos, aceite, filtros, refrigerante, frenos, baterías, iluminación, escapes



GESTIONA MÁS DE MEDIO MILLÓN DE METROS CUADRADOS DE ZONAS VERDES

El Servicio de Jardinería y Medio Ambiente

SE HAN CUMPLIDO 8 AÑOS DE LA CREACIÓN DEL SERVICIO DE JARDINERÍA Y MEDIO AMBIENTE DEL VALLE DE EGÜÉS, QUE HA IDO CRECIENDO AL TIEMPO QUE SE INCREMENTABAN LAS ZONAS VERDES DEL MUNICIPIO. ENTRE SUS RETOS SE ENCUENTRA EL MANTENIMIENTO DE ESPACIOS VERDES COMPLETAMENTE DISPARES, EL ACERCAMIENTO DE LOS RECURSOS NATURALES DEL VALLE A SUS VECINOS Y LA PRÁCTICA DE UNA JARDINERÍA SOSTENIBLE.



El equipo del Servicio de Jardinería y Medio Ambiente está formado en la actualidad por Juantxo Yoldi, técnico de Jardinería y Medio Ambiente, Diego Fernández, encargado de jardines, y siete jardineros que, además, esporádicamente realizan labores forestales. Dada la extensión de zonas verdes que gestiona el Servicio, el Ayuntamiento ha adjudicado también parte de los trabajos a una empresa de jardinería.

Las competencias de esta área municipal abarcan el desarrollo de la Agenda Local 21, la gestión de la jardinería y de más de 3.000 hectáreas de monte, cauces fluviales y mantenimiento y mejora de caminos rurales e itinerarios.

En el ámbito de la jardinería, el Servicio se ocupa del mantenimiento integral de las zonas verdes, que han pasado de 50.000 metros cuadrados en 2001 a más de 500.000 en la actualidad. Entre sus labores, se incluyen la programación y el mantenimiento

de los sistemas de riego, cortes de césped, desbroces de zonas de pradera, podas, abonados orgánicos, recebos para mejorar la aireación de las raíces, escarificados (eliminación de capa muerta de hierba), escardas, plantaciones..., siempre en la línea de la jardinería sostenible, aquella que no agota los recursos ni daña el medio ambiente. En las urbanizaciones que ya aportan su diseño de zonas verdes, el técnico municipal de Medio Ambiente se encarga de revisar el proyecto para que también sea sostenible, con especies autóctonas, sistemas de riego adecuados y menor necesidad de mantenimiento.

En el monte se han realizado dos tipos de actuaciones, unas destinadas a devolver el entorno a su estado natural y otras encaminadas a que los vecinos del valle puedan disfrutar de la naturaleza más próxima. En el primer sentido, se han llevado a caboclareos para reducir la densidad de pino, de forma que ganen terreno

especies autóctonas como hayas, robles, espinos o arces. La zona sur del municipio (Badostáin y Ardanaz), muy castigada por antiguas talas, también se ha repoblado con pinares de baja densidad que incrementan la zona arbolada pero dejan espacio para otras especies. Además, se han abierto cortafuegos para limitar las consecuencias de posibles incendios en un valle en el que los bosques están muy próximos a centros de gran actividad humana, y por tanto, expuestos a posibles incendios. Con el fin de que los vecinos disfruten del monte, se han acondicionado y señalado diez itinerarios que recorren el Valle aportando datos sobre la flora y la fauna locales. En una segunda fase, está previsto unir estos itinerarios con otras vías verdes como el Parque Fluvial de la Comarca de Pamplona y la Vía Verde del Irati entre Ustárroz y Aoiz. Para el Señorío de Egulbatí, un espacio de especial interés natural, se ha elaborado

un plan de recuperación ambiental que ha comenzado con la recuperación y señalización de antiguas sendas utilizadas por el ganado.

En el río Urbi y en las regatas se han recuperado algunas zonas especialmente degradadas junto a las carreteras o a pasos de tuberías realizando plantaciones y, sobre todo, se limpian periódicamente los ríos de basura y se eliminan tapones para evitar desbordamientos. En breve, el río Urbi formará parte del Parque Fluvial de la Comarca y se acondicionará un acceso al parque desde Olaz.

Para acometer todas estas labores, el equipo de Jardinería y Medio Ambiente dispone de varios tipos de cortacésped, motosierras, desbrozadoras, un tractor con sus aperos, dos todoterreno, dos pequeños camiones, una furgoneta, ..., un local en los antiguos almacenes de grano de Ibiricu y una oficina en el polígono industrial de Egüés.

UDAL ZERBITZUAK
Lorezaintza eta
Ingurumena

Eguesibarko Lorezaintza eta Ingurumen Zerbitzua duela 8 urte sortu zen eta haren helburu nagusiak dira erabat desberdinak diren berdeguneak mantentzea, Ibarreko natur balibideak azokideengana hurbiltzea eta lorezaintza iraunkorra lantzea.

LABORES DIVERSAS

Los empleados del Servicio municipal de Jardinería y Medio Ambiente realizan tareas de lo más diversas.

Juantxo Yoldi

TÉCNICO DE JARDINERÍA Y MEDIO AMBIENTE

“Tratamos de practicar una jardinería sostenible”

Al frente del Servicio de Jardinería y Medio Ambiente se encuentra Juantxo Yoldi, ingeniero técnico agrícola que trabaja en esta área desde su creación. Según nos explica, Egüés es un valle con muchos metros cuadrados de zona verde por habitante, en el que el Ayuntamiento ha apostado por la jardinería y el medio ambiente. La creación de nuevas urbanizaciones ha ido acompañada de nuevos espacios verdes que gestionar, que han obligado al Servicio de Jardinería a adaptarse a los continuos cambios y a incrementar su plantilla. “Comenzamos con dos jardineros y hoy son siete y el encargado, además de una empresa subcontratada”, apunta Yoldi.

La línea de trabajo del Servicio está marcada por la sostenibilidad: “Intentamos llevar a cabo una jardinería sostenible en lo social, en lo ambiental y en lo económico, tal y como marca la Agenda Local 21. En lo ambiental, procuramos que los métodos utilizados en jardinería no sean agresivos con el medio. Por ejemplo, hemos eliminado prácticamente el uso de plaguicidas y de herbicidas; hemos reducido las podas (que dañan la planta y generan residuos), empleamos menos abono y hemos disminuido el consumo de agua. También procuramos que la jardinería sea económicamente sostenible, esto es, que no se convierta en una carga insostenible para el Ayuntamiento, a lo que contribuye la reducción del consumo de abonos y herbicidas, y la utilización de sistemas automáticos de riego. Socialmente, pretendemos que los jardines y zonas verdes sean para uso público, que no sean meros escaparates, sino que los ciudadanos puedan disfrutar de ellos, al igual que tratamos de que disfruten del monte del Valle adecuando itinerarios y antiguos caminos”.

Como en todos los campos, las limitaciones del Servicio vienen dadas por el presupuesto. “El Municipio cuenta con una importante superficie de comunales, bien de los concejos, que han cedido sus competencias forestales, bien del propio Ayuntamiento. Esto nos exigiría grandes inversiones, pero debemos actuar conforme al presupuesto disponible. Otro handicap son las instalaciones, ya que carecemos de un vivero para cultivar planta y recurrimos siempre a la compra. Una de nuestras aspiraciones es cultivar nuestra propia planta, ejemplares más adaptados al medio, que necesitarían menos agua y abono y serían por tanto más sostenibles”.



Jardines particulares

Una parte importante de las zonas verdes del Valle pertenecen a particulares. Además de gestionar los espacios públicos, el Servicio de Jardinería y Medio Ambiente realiza campañas informativas dirigidas a que los vecinos apliquen sistemas de jardinería sostenibles y campañas de eficiencia energética. En esta línea, se han organizado charlas, exposiciones y está en marcha un proyecto experimental de elaboración de compost comunitario.

CPL Seguros

AGENCIA EXCLUSIVA
Nº DGS C0530B31877665



ZURICH

- Ⓩ Seguros generales
- Ⓩ Seguros de automóvil, vida, hogar, empresas
- Ⓩ Condiciones especiales para vecinos del Valle de Egüés

C/ Garajonay, 37 bajo
(junto a Tracasa). Sarriguren
Tel.: 607 400 092
948 339 072
Fax: 948 339 075
E-mail: cplseguros@ya.com



Música, humor y reivindicación en las fiestas de Badostáin

Los vecinos y vecinas de Badostáin celebraron unas animadas fiestas a finales de agosto. A las seis de la tarde del día 28, viernes, un grupo de jóvenes dinamizadores de la vida cultural del pueblo fueron los encargados de lanzar el chupinazo. Y lo hicieron frente al local social que ha sido clausurado por el Ayuntamiento debido a su mal estado. De este modo, querían reclamar la ayuda del Consistorio para que el pueblo cuente con un local para fines sociales.

Por lo demás, la fiesta continuó con normalidad y se instaló una barra cubierta al lado del frontón. En el programa de actos, destacaron los calderetes del sábado en la chopera, que reunieron a más de 500 personas y fueron seguidos de una animada sesión de bailes con Modesto. La nota cómica la pusieron los espectáculos de Arturello di Popolo y Alegre Divertimento. Para los niños hubo, además, hinchables, juegos, toro de fuego, chocolatada, talleres y una batukada txiki con grupos de Mendillorri y la Txantrea.

Novedades y buen ambiente en las fiestas de Ibiricu

Ibiricu celebró sus fiestas del 28 al 30 de agosto con un programa repleto de novedades. Por primera vez, se eligió el cartel mediante un concurso, en el que se impuso la joven Idoia Jiménez con un guiño a la música.

La víspera de las fiestas, tras la final de ping-pong y la sardinada, los jóvenes organizaron un concierto con los grupos Fístula, Fimosis y Atrintxerados. Para los niños/as hubo numerosas propuestas. Todos los días se paseó el nuevo gigante junto a la figura cedida por el Concejo de Egiés. El sábado acudió a su cita el Arca de Noé y se preparó un taller de manualidades y juegos rurales. Por las noches el torico de fuego llevó la emoción a la calle.

La fiesta de los adultos giró en torno a la mesa y el baile. El viernes se celebró una cena popular con 90 comensales y no faltaron las verbenas y recenas. Como novedad, este año actuó el grupo Perú Arte, con un espectáculo de música y danza.



HERRIKO FESTAK Giro ona Ibirikun. Ibirikuko auzokideek giro ederrean ospatu zituzten herriko festak abuztuaren 28tik 30era; denetarikoko ekitaldiak izan ziren adin guztietako jendearentzat. Musikaz gain, bestelakoak ere egin ziren; gastronomia kontuak, esaterako, bai eta haurrentzako jarduerak eta tailerrak ere.



LA TIENDA DEL JARDÍN Y LOS ANIMALES

Jardinería • Horticultura
(semillas, plantas, riegos...)
Maquinaria (jardinería, agrícola) • Animales
(alimentación, piensos...)



EXPOSICIÓN Y VENTA EN: Polígono industrial de Egüés / Tel.: 948 33 50 15 / www.coopurroz.com

Tras dos meses de vacaciones en el Valle de Egüés, los seis niños y niñas de la región de Chernigiv (Ucrania) que han sido acogidos este verano por familias de Gorraiz y Alzuza partieron el pasado 29 de agosto rumbo a Ucrania.

Durante su estancia en el Valle, los chavales, con edades comprendidas entre los 8 y 17 años, han participado en diferentes actividades organizadas por la Asociación Segunda Familia, como clases de castellano o una excursión al Parque de Ocio familiar Senda Viva, en Arguedas. Uno de los actos que más éxito ha tenido ha sido la celebración de la Fiesta Nacional de Día de la Independencia en Ucrania. Para festejar esta jornada que tuvo lugar el 24 de agosto, la Asociación preparó un evento festivo que incluyó música ucraniana y un lunch de comida ucraniana. Los niños aprovecharon sus clases de castellano para ensayar las canciones que iban a interpretar. La actividad ha tenido tan buena acogida entre los chavales que sus organizadores ya piensan en instaurarla en el programa de todos los años.

Antes de abandonar el Valle, los pequeños tuvieron la oportunidad de participar, junto con sus familias de acogida y los responsables de la Asociación Segunda Familia Valle de Egüés, en la recepción oficial que organizó el Ayuntamiento del Valle el pasado 26 de agosto. Durante el acto, los responsables municipales hicieron entrega a las familias acogedoras de una subvención de 450 euros para cada una de ellas y obsequiaron a los seis niños acogidos con material deportivo (chándal, mochilas y zapatillas de deporte). Tras el reparto de obsequios, los asistentes a la recepción disfrutaron de un pequeño aperitivo.



EL AYUNTAMIENTO LES OFRECIÓ EL PASADO 26 DE AGOSTO UNA RECEPCIÓN OFICIAL EN LA QUE LOS NIÑOS Y NIÑAS ACOGIDOS POR FAMILIAS DEL VALLE RECIBIERON MATERIAL DEPORTIVO Y UN APERITIVO DE DESPEDIDA

Los niños ucranianos ponen fin a su aventura veraniega

CAMPAÑA PARA EL VERANO 2010

Todas aquellas familias del Valle que estén interesadas en acoger a un niño ucraniano el próximo verano deberán ponerse en contacto con la Asociación Segunda Familia a partir del presente mes de octubre. Desde la ONG insisten en que las peticiones deben reali-

zarse cuanto antes, ya que el proceso burocrático para obtener el visto bueno de las autoridades ucranianas es muy largo y es necesario presentar las solicitudes con mucha antelación. Por otro lado, cuatro familias acogerán a otros tantos niños y niñas ucranianos durante las Navidades.

PELUQUERÍA
Señora - caballero - niños



Tfno. 948 064 826

C/ Reino de Navarra, 14 • Sarriguren

HORARIO

Lunes a viernes:
9:30-18:30

Sábados:
8:30-16:00



BAZAR SARRIGUREN

Menaje del hogar, ferretería, mercería, droguería, plantas, chuches, juguetes, regalos, papelería, librería

C/ Bardenas Reales, 28 • Tel. 654 479 413

Nuestro álbum de CONCILIACIÓN

MÁS DE 200 NIÑOS/AS HAN PARTICIPADO EN EL SERVICIO DE LUDOGUARDERÍA

Por segundo año consecutivo la empresa Pauma fue la encargada de gestionar la ludoguardería de verano en la Escuela Infantil I de Gorraiz. Un total de 217 niños y niñas se acogieron a este servicio que busca conciliar la vida laboral, familiar y social de las familias con hijos pequeños mientras las escuelas infantiles están cerradas. A lo largo de las cinco semanas de julio que permaneció abierta la ludoguardería, los asistentes pudieron disfrutar de las distintos juegos y talleres dirigidos por una coordinadora y cinco educadoras. Las temáticas de las actividades fueron muy variadas, desde la creación de una mascota hasta una aventura pirata, San Fermín o un ludocirco. Tanto el equipo educativo como los

usuarios de la ludoguardería han valorado positivamente el servicio y han mostrado su satisfacción por el buen funcionamiento del programa desarrollado.

CAMPAÑA DE RESPIRO FAMILIAR DE VERANO

Por otro lado, el parque infantil e la Ciudad Deportiva de Sarriguren acogió del 22 de junio al 2 de septiembre, con excepción de la primera quincena de julio, una nueva campaña de respiro familiar dirigida a niños y niñas de entre 1 y 6 años.

El juego libre y los talleres de manualidades (cometas, mariposas con pinzas, figuras con arcilla o collares) fueron el eje central de las actividades desarrolladas. Desde el equipo educativo han valorado muy positivamente la campaña.



OCTOGONO
cafetería·delicatessen

Menú del día • Cazuelicas • Bocadillos
Comidas y cenas a la carta los fines de semana
Comida para llevar por encargo (de víspera)
Todo la emoción del fútbol

Camino de Ardanaz, 2 - Gorraiz (Centro comercial)
Tel. 948 357 869

Anúnciate
en el BIM

VALLE DE
egüés
eguesibar

7.600 ejemplares
buzoneados en todos
los domicilios del Valle

Tel. 948 13 67 66
info@heda.es

economía solidaria

otra economía **eees** posible
Economía solidaria, Ética y Ecológica



empresas solidarias
consumo responsable
comercio justo
banca ética

www.economiasolidaria.org

LOS VECINOS/AS PUEDEN APORTAR IDEAS Y SUGERENCIAS EN UNA SESIÓN QUE VA A CELEBRARSE EL 15 DE OCTUBRE

En marcha el Plan para las familias del Valle

El pasado mes de junio, el Ayuntamiento del Valle de Egüés puso en marcha el I Plan de Familia, un proyecto que pretende definir las acciones necesarias para atender las demandas de una población cada vez más heterogénea, con culturas e identidades diferentes, y en proceso de crecimiento.

El objetivo de esta iniciativa, cuya asistencia técnica corre a cargo de Equala Iniciativas SL., es elaborar y coordinar, en un documento único, actuaciones que sirvan para apoyar y acompañar a las familias, procurando garantizar su protección y desarrollo. El Plan contempla intervenciones en las áreas de educación y atención primaria, empleo y conciliación, cultura, deporte y ocio y tiempo libre y salud.

La primera reunión de la Comisión del Plan de Familia, encargada de impul-



sar el plan y realizar su seguimiento, tuvo lugar en junio. Una de las primeras decisiones adoptadas fue fomentar la participación ciudadana. Para ello, se han previsto dos iniciativas. Por un lado, el pasado mes de septiembre se instalaron buzones de sugerencias en la Ciudad Deportiva de Sarriguren, en el Polideportivo de Olaz y en la oficina de Servicios Sociales, para que la población pueda aportar sus opiniones e ideas. Y por otro lado, el próxi-

mo miércoles 14 de octubre, el Salón Social de la Ciudad Deportiva de Sarriguren acogerá una sesión participativa abierta a todo el público, en la que los vecinos/as del Valle podrán plantear sus propuestas.

Concluida la etapa participativa, el Plan entrará en su fase de elaboración. A lo largo de los próximos meses se realizarán varias reuniones con la Comisión del Plan para valorar los resultados y fijar las estrategias más adecuadas.

FAMILIA Ibarreko I. Familia Plana abian

Joan den ekinean, Udalak Ibarreko I. Familia Plana abiarazi zuen; planak behar adina ekintza zehaztu nahi ditu gero eta biztanleria heterogeneoagoaren eskariei behar bezalako arreta egiteko; kultura eta identitate desberdineko jendea baita, kopuruz gorantz ari dena.

La Asociación Segunda Familia estrena página Web

Si el pasado mes de mayo la Asociación Segunda Familia Valle de Egüés inauguraba su nueva oficina en el centro comercial octógono de Gorraiz, el inicio del curso escolar ha venido marcado por el estreno de su página Web.

Toda la información sobre esta ONG está colgada desde septiembre en su nueva página Web www.segundafamilia.com, que ha incluido una pequeña encuesta para que el público pueda ofrecer su opinión sobre el nuevo sitio digital.

Gracias a esta nueva herramienta, los usuarios podrán consultar desde su ordenador las actividades previstas por la Asociación, las últimas noticias o los últimos proyectos de desarrollo en que está inmersa Segunda Familia. Además, se podrá acceder a un álbum de fotos con imágenes de los niños y niñas acogidos durante los veranos, y los internautas podrán participar en un foro.



MARIAPRECIADO

CITA PREVIA Tlf. 943 16 53 29 **TRATAMIENTOS DE DEPILACIÓN PERMANENTE** centro estético

Láser de diodo

- PIERNAS ENTERAS: antes 424€/sesión • ahora 275€/sesión
- MEDIAS PIERNAS: antes 216€ / sesión • ahora 145€ /sesión
- MEDIAS PIERNAS, AXILAS E INGLES: antes 361€/ sesión • ahora 260€/sesión
- AXILAS E INGLES: 145€/sesión • Regalo de aloe vera o rosa mosqueta

Luz pulsada

■ OFERTA OCTUBRE: 6+3 GRATIS DEL MISMO SERVICIO

HORARIO:
Lunes a Viernes: 9.30 h - 20.00 h.
Sábado: 9.00 h - 14.00 h.

Reino de Navarra, 8 SARRIGUREN
www.mariapreciado.com

CENTRO DE YOGA Y
CRECIMIENTO PERSONAL

Naradewa

Clases de Yoga · Meditación
Flores de Bach · Quiromasaje
Talleres Monográficos

Imanol Cueto Mendo (Bharat)
Pza. Mayor, nº 25 bajo · 31192 Sarriguren
Tel.: 616 914 904
www.naradevapamplona.com

LA ESCUELA INFANTIL I CUENTA DESDE ESTE CURSO ESCOLAR CON DOS UNIDADES DE NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECÍFICAS

Las escuelas infantiles fomentarán la participación de los padres

Las Escuelas Infantiles de Gorraiz arrancaron el nuevo curso escolar el pasado 5 de agosto. El número de plazas vacantes ofertadas ascendió a 46, 8 de ellas a media jornada y 38 a jornada completa. Sin embargo, la alta demanda registrada, sobre todo en caminantes, ha dejado a 86 niños y niñas en lista de espera. Una de las novedades de este año ha sido la creación de una nueva unidad de Necesidades Educativas Específicas en la Escuela Infantil I, que se suma a la que existía en este centro desde sus comienzos, en 2005. A lo largo de estos años, el trabajo realizado por las educadoras responsables de la unidad ha obtenido muy buenas valoraciones por parte del equipo de Atención Temprana del Departamento de Educación.

PLAN DE MEJORAS

Por otro lado, y en respuesta a las demandas que los padres hicieron llegar a las escuelas a través de las encuestas de fin de curso, los dos centros van a poner en marcha un libro de visitas para que los padres

puedan acercarse un día a las aulas y puedan participar en las labores cotidianas y en las actividades que realizan sus hijos/as. Además, se realizarán exposiciones con los trabajos de expresión plástica elaborados por los niños.

Estas iniciativas se unirán a los dos talleres que se venían realizando hasta ahora con los padres-madres y que también tendrán continuidad este año: el "Taller de Canciones", en el que se facilita un CD con las letras y canciones que se cantan en la escuela; y el "Taller de Playdough", una clase didáctica en la que se muestra a los padres cómo elaborar una masa blanda para modelado que los niños utilizan en la escuela. Asimismo, se está estudiando la posibilidad de organizar en el mes de junio una visita a la Granja Escuela Aritz Berri de Iundain con los niños/as de 2 y 3 años.

Estas iniciativas se enmarcan dentro del Plan de Mejoras diseñado por las escuelas para cumplir el compromiso de calidad recogido en la Carta de Servicios.

SOLIDARIDAD Nueva campaña de recogida de juguetes

El Ayuntamiento del Valle ha organizado una campaña de recogida de juguetes que se desarrollará durante todo el mes de noviembre. Todas aquellas personas interesadas en realizar alguna aportación, deberán acercarse a la oficina del Servicio Social de Base (Egüés) de 8:30 a 14:00 horas. Los juguetes deberán estar en buen estado, es decir, que deberán ser nuevos o seminuevos. Una vez entregados, un vecino del Valle se encargará de llevar a cabo la puesta a punto o reparaciones necesarias.

El servicio de podología cambia de sede

El servicio de podología que ofrece el Ayuntamiento a personas mayores, dependientes o minusválidas empadronadas en el Valle se ha trasladado al polideportivo municipal de Olaz. El horario de atención al público sigue siendo el mismo: el primer viernes de cada mes, de 9:00 a 14:00 horas. Todos aquellos vecinos/as interesados deben pedir cita en el Servicio Social de Base. En caso de que el día anterior a la consulta quede un hueco libre, el servicio se ampliará a personas que no cumplan los requisitos.



corporae
salud & bienestar
Masaje terapéutico

CITA PREVIA: 948 96 05 78

HORARIO:

Lunes: de 16 a 20 h
Martes a viernes: de 10 a 20 h
Sábado: de 10 a 14 h

PROMOCIÓN: DEPILACIÓN PERMANENTE CON LÁSER DE DIODO

Llévate un tratamiento facial o corporal de regalo

- ❖ **Ingles y axilas:** 145€ (Regalo de aloe vera y rosa mosqueta)
- ❖ **Piernas enteras:** antes 424€ ahora 265€
- ❖ **Medias piernas:** antes 216€ ahora 135€
- ❖ **Medias piernas, axilas e ingles:** antes 361€ ahora 250€
Precios por sesión (nº de sesiones estimado: de 4 a 6)

FOTOREJUVENECIMIENTO: 4 + 2

TRATAMIENTO MANCHAS Y ACNÉ: 15% de descuento

PLATAFORMA VIBRATORIA XWELL

Celulitis, reafirmación, post-parto, adelgazamiento progresivo, dolor muscular...
¡Pruébala sin compromiso durante 10 minutos!

Bono mensual: 70€

CAVITACIÓN RE-AGE

15% de descuento

Alternativa a la liposucción de quirófano
Resultados probados

C/ Reino de Navarra, 8 trasera. Sarriguren. CITA PREVIA: Tel. 948 960 578

